





**ALLEMAND – SUJET (évaluation 2, tronc commun)**

**ÉVALUATION 2 (3<sup>e</sup> trimestre de première)  
Compréhension de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'**axe 1** du programme : **Identités et Echanges**

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 2- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.  
Vous organiserez votre temps comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** des documents écrits (en suivant les indications données ci-dessous – partie 1) et pour **traiter en allemand le sujet d'expression écrite** (partie 2).

**1. Compréhension de l'écrit**

**En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :**

- **le contexte** : le thème principal des documents, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :


(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :  N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le :  /  /



1.1

## Text A

### Kochen & Migration: Das Essen der Anderen

*Ethnische Gastronomie? Klar waren wir alle mal beim Griechen oder Chinesen essen. Haben wir aber auch schon mal chinesisch, brasilianisch oder syrisch gekocht? Was kochen die? Und was für Zutaten<sup>1</sup> nehmen die? Sich damit zu befassen, will ein Kochbuch-Projekt näherbringen. Und zwar Einheimischen genau wie 5 Zugewanderten<sup>2</sup>.*

Die Jugendgruppe Wattenscheid-Westenfeld hat im Oktober gemeinsam gekocht. Und zwar unter Anleitung von Frau Mahmout. Angeregt wurde dies von einer örtlichen Flüchtlingsinitiative. Denn die Familie Mahmout ist aus Syrien nach Deutschland gekommen. Die Kinder der Familie sind schon seit langem Teil der Jugendgruppe.

10 Anlass war ein Kochbuch-Projekt, das vom Integrationsrat der Stadt gefördert wird. Migranten kochen. Und sie kochen etwas aus ihrer Heimat. Die Rezepte werden im Internet und in einem Kochbuch festgehalten. Das gibt es inzwischen gedruckt und wurde auch in einigen Geschäften in Bochum und Wattenscheid ausgelegt. Und zwar gerade in solchen Läden<sup>3</sup>, in denen es die Zutaten gibt, die nicht jeder kennt. Es geht

15 nicht nur darum Verständnis für das Fremde, sondern Toleranz zwischen allen – gerade aus verschiedenen Herkunftsländern – zu wecken.

Unter zusammen-essen.de finden sich die Rezepte. Und das Kochbuch als PDF. Online kann das Kochbuch noch wachsen. Als nächstes kocht die Jugendgruppe spanisch. Eines der Kinder hat eine spanische Mutter. Das wusste bis zum Kochen

20 mit Frau Mahmout keiner.

Nach <https://ruhr.today/2019/kochen-migration-das-essen-der-anderen/>, 17.11.2019



<sup>1</sup> die Zutaten: les ingrédients

<sup>2</sup> Einheimische und Zugewanderte: les autochtones et les migrants

<sup>3</sup> der Laden: le magasin



## Text B

### Kochen bedeutet Austausch der Kulturen durch Essen

*Xuan Anh Luong war 13, als er nach Deutschland kam. Schon damals wusste er, dass er Koch werden möchte. Heute ist der Vietnamese 31 Jahre alt und Pâtissier.*

„Ich bin gekommen, um zu lernen. Ich wollte ein deutsches Restaurant in meiner Heimat Vietnam eröffnen. Mein Vater ist Koch, mein Onkel ist Koch, und mein Bruder ist Sushi-Meister.

5 Selbst Koch zu sein war immer mein Traum. Dabei hat mich gerade die deutsche Küche fasziniert. Nach meiner Ausbildung bin ich in Deutschland geblieben. Ich wollte immer mehr lernen, immer mehr wissen und vor allem, immer besser werden – auch heute noch.

10 Die Zuckerkunst ist meine Leidenschaft. Ich mag das filigrane Arbeiten. Das ist sehr kreativ und künstlerisch, und damit kann ich wunderschöne Schaustücke erschaffen. Seit zwei Jahren bin ich Pâtissier in der deutschen Köche-Nationalmannschaft.

Die Arbeit in der Nationalmannschaft ist für mich eine ganz besondere Erfahrung. Kochen hat für mich schon immer Austausch der Kulturen durch Essen bedeutet. Das ist in allen Küchen deutlich geworden, in denen ich bisher gearbeitet habe. Mit der Nationalmannschaft reisen wir zu Wettbewerben auf der ganzen Welt. Hier wird der Kulturaustausch noch deutlicher.

15 Im Team haben wir uns die bewusste, gesunde Ernährung<sup>4</sup> als Thema gesetzt. Als Pâtissier stelle ich mich darauf ein. Künftig werde ich mit anderen Zuckerarten und Mehlen arbeiten. Außerdem möchte ich mehr ganze Frucht oder auch mal Gemüse<sup>5</sup> im Dessert zeigen. Ich freue mich, dass ich mich hier einbringen darf. Und für mich ist die Philosophie wieder ein Grund, noch besser zu werden.“

20 Xuan Anh Luong stammt gebürtig aus Vietnam, lebt aber seit mittlerweile 18 Jahren in Deutschland. Der 31-Jährige Koch und Konditormeister lebt in Hamburg und ist Leiter der Konditorei und Confiserie in Wedel.

30 Mit seinen Zuckerschaustücken<sup>6</sup> hat er im Laufe der Jahre diverse Kochkunstpreise gewonnen. Zudem ist er Mitglied der deutschen Köche-Nationalmannschaft.



Nach <https://www.vkd.com/news/kochen-bedeutet-austausch-der-kulturen-durch-essen/>, 18.10.2017

<sup>4</sup> die gesunde Ernährung: l'alimentation saine

<sup>5</sup> Frucht und Gemüse: fruits et légumes

<sup>6</sup> das Zuckerschaustück: pièce montée en sucre

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :



Né(e) le :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

1.1

## 2. Expression écrite

Behandeln Sie Thema A oder Thema B. (mindestens 100 Wörter)

### Thema A

Sie haben in Frankreich an einem Kochprojekt mit Migranten teilgenommen. Erzählen Sie Ihrem deutschen Austauschpartner in einer Mail von dieser Erfahrung.



oder



## Thema B

In einem Magazin einer deutschen Stadt haben Sie folgende Anzeige gesehen:

Mach mit bei unserem Wettbewerb  
„Jugend engagiert sich für den Austausch zwischen den Kulturen“!  
Schlage ein Projekt für unsere Stadt vor. Die besten Projekte erhalten einen Preis.

Antworten Sie auf die Anzeige. Beschreiben Sie in einem Text, was Ihr Projekt ist. Erklären Sie, was Sie konkret für den Austausch zwischen den Kulturen machen wollen und warum.

### Jugendpreis der Stadt Paderborn

